

COOPSTAT NEWS

Cooperação Estatística Internacional
Statistics Portugal International Cooperation



X CONFERÊNCIA ESTATÍSTICA DA CPLP

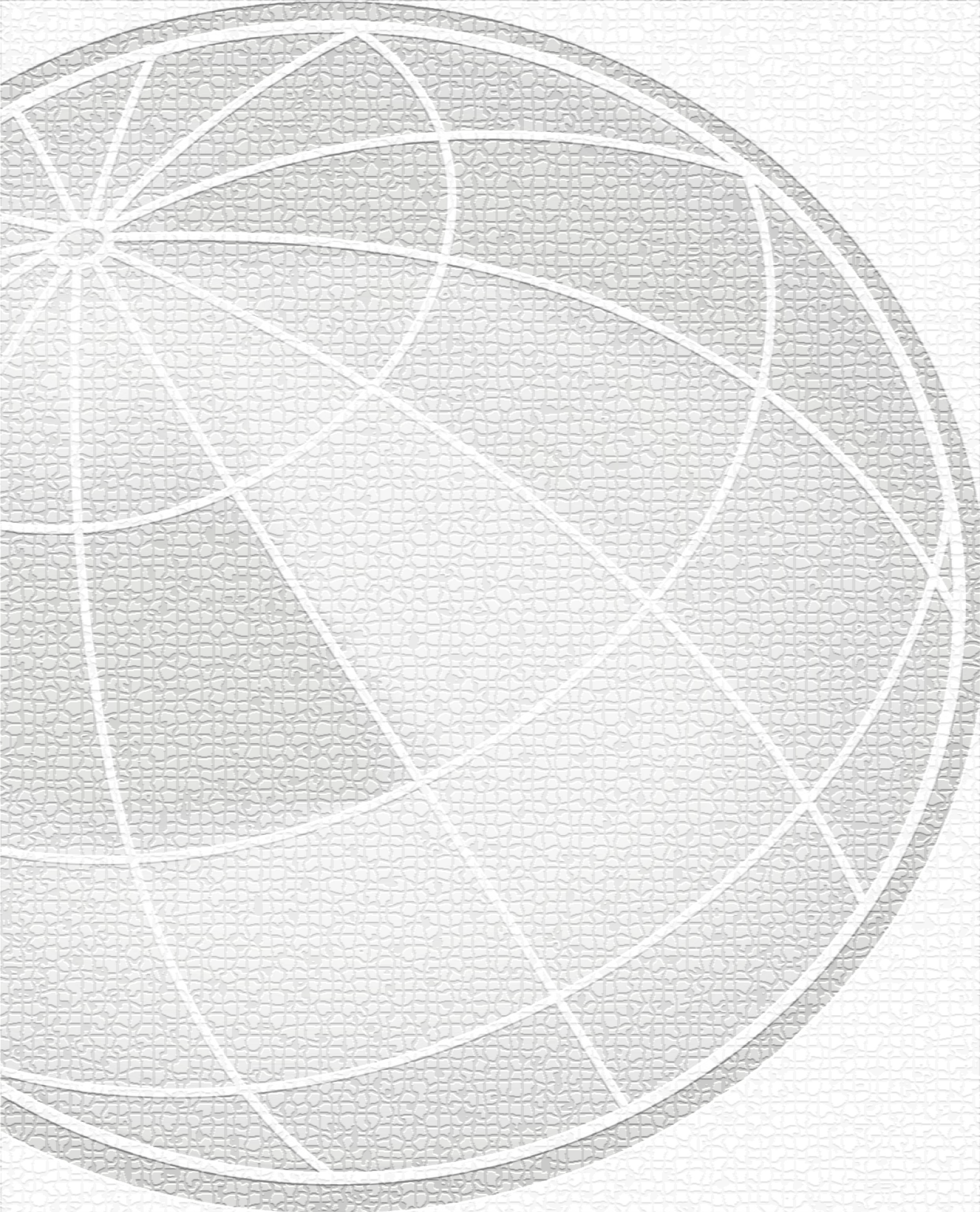
Uso das TIC's e da Inteligência Artificial na
Produção de Estatísticas de Qualidade



INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA
STATISTICS PORTUGAL

Nº 26

Agosto - Dezembro 2024
August - December 2024



Índice

Index

Nota Introdutória	5
<i>Introductory Note</i>	<i>5</i>
EM FOCO: X Conferência Estatística da CPLP	6
<i>FOCUS ON: 10th CPLP Statistical Conference</i>	<i>6</i>
Cooperação com Países de Língua Portuguesa	14
<i>Cooperation with Portuguese-speaking Countries</i>	<i>14</i>
Programa Estatístico da CPLP	
CPLP Statistical Training Programme	14
Visita de Trabalho do INE de Angola na área de Geoinformação	15
<i>Working visit from NSI of Angola in Geoinformation</i>	<i>15</i>
Encontro exploratório com o INE de Angola sobre Conceitos	17
<i>Exploratory meeting with NSI of Angola on Concepts</i>	<i>17</i>
Reunião Virtual com INE de Cabo Verde na área dos Conceitos	18
<i>Meeting with NSI of Cabo Verde on Concepts</i>	<i>18</i>
Reuniões Virtuais Mensais com os INEs da CPLP - Projeto ODS	19
<i>Monthly Virtual Meetings with CPLP NSIs - SDG Project</i>	<i>19</i>
Cooperação com INE de Cabo Verde	22
<i>Cooperation with NSI of Cabo Verde</i>	<i>22</i>
Visita de trabalho sobre Gestão de Qualidade	22
<i>Working visit on Quality Management</i>	<i>22</i>
Visita de Trabalho sobre Modernização e Utilização de Dados Administrativos para fins estatísticos	24
<i>Working visit on Modernisation and use of Administrative Data for statistical purposes</i>	<i>24</i>
Reunião virtual sobre Recolha e Gestão de Dados Administrativos	26
<i>Virtual meeting on Management and collection of administrative data</i>	<i>26</i>
Reunião virtual sobre Central de Balanços	27
<i>Virtual meeting on Central Balance Sheet</i>	<i>27</i>
Cooperação no quadro europeu	28
<i>Cooperation in the European framework</i>	<i>28</i>
Curso ESTP sobre Qualidade	28
<i>ESTP Quality Course</i>	<i>28</i>
Em Breve 31	
<i>Upcoming Events</i>	<i>31</i>



Editor: Serviço de Relações Externas e Cooperação, Instituto Nacional de Estatística, I.P. Avenida António José de Almeida 1000-043 LISBOA - Portugal

Tel.: + 351 218 426 100 • Fax: + 351 218 426 380 (Chamada para rede fixa nacional)

E-mail: rec@ine.pt

Design e composição: Serviço de Difusão, Instituto Nacional de Estatística, I.P.

Periodicidade: Semestral

ISSN: 0872-2099

Editor: *External Relations and Cooperation Unit, Statistics Portugal
Avenida António José de Almeida
1000-043 LISBOA - Portugal*

Tel.: + 351 218 426 100 • Fax: + 351 218 426 380 (Call to national fixed network)

Email: rec@ine.pt

Design and Composition: *Dissemination Unit, Statistics Portugal*

Periodicity: *Biannual*



Nota Introdutória *Introductory Note*

Bem-vindos à nova edição da COOPSTAT! Este número refere-se ao conjunto de ações de cooperação internacional realizadas entre agosto e dezembro de 2024. São referidas várias ações bilaterais, bem como multilaterais, em particular desenvolvidas no âmbito do Programa Estatístico da Comunidade de Países de Língua Portuguesa (CPLP), com especial destaque para a X Conferência Estatística da CPLP, realizada na cidade da Praia, Cabo Verde, sob o tema: “Uso das TIC e da Inteligência Artificial na Produção de Estatísticas de Qualidade”. É também dado destaque à cooperação no quadro europeu, no âmbito do Programa de Formação ESTP.

No âmbito da implementação do Programa Estatístico da CPLP, a assistência remota foi essencial, em complemento das ações presenciais realizadas. Destacam-se as ações realizadas nos projetos de Coordenação Estatística, de Geoinformação, e de Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS).

A nível bilateral, destacam-se as atividades de cooperação com o INE de Cabo Verde, com diversas ações nas áreas da modernização e utilização de dados administrativos para fins estatísticos, bem como na Gestão da Qualidade, na Gestão de Dados (na área da recolha e tratamento de dados: administrativos e inquéritos) e no âmbito da Central de Balanço.

No quadro europeu, dá-se destaque à coorganização, pelo INE de Portugal e pelo Eurostat, de um curso introdutório à Gestão da Qualidade em Estatística, no âmbito do Programa Europeu de Formação em Estatística (ESTP).

Welcome to the new edition of COOPSTAT! This issue refers to international cooperation actions carried out between August and December 2024. Several bilateral actions, as well as multilateral actions carried out within the framework of the Statistical Programme of the Community of Portuguese-speaking Countries (CPLP) are mentioned, with special emphasis on the 10th CPLP Statistical Conference, held in Praia, Cape Verde, under the topic: “Use of ICT and Artificial Intelligence in the Production of Quality Statistics”. Emphasis is also placed on cooperation within the European framework, under the ESTP Training programme.

Within the implementation of the CPLP Statistical Programme, remote assistance was essential, complementing the in-person activities carried out. The actions implemented under the projects of Statistical Coordination, Geoinformation, and Sustainable Development Goals (SDGs) stand out.

At the bilateral level, cooperation activities with the National Statistical Institute (NSI) of Cabo Verde are noteworthy. There were several actions in the areas of modernisation and use of administrative data for statistical purposes, Quality Management, Data Management (in data collection and processing: administrative and surveys) and within the scope of the Central Balance Sheet.

In the European context, emphasis is placed on the coorganisation, by Statistics Portugal and Eurostat, of an introductory course on Quality Management in Statistics, within the scope of the European Statistics Training Programme (ESTP).



X CONFERÊNCIA ESTATÍSTICA DA CPLP

Uso das TIC's e da Inteligência Artificial na
Produção de Estatísticas de Qualidade



CPLP
Comunidade dos Países
de Língua Portuguesa



EM FOCO: X Conferência Estatística da CPLP *FOCUS ON: 10th CPLP Statistical Conference*

O Instituto Nacional de Estatística de Cabo Verde (INE-CV) acolheu a X Conferência Estatística da CPLP nos dias 18 e 19 de dezembro de 2024, realizada na sala de conferências do Hotel Oásis Praia Mar, na cidade da Praia, subordinada ao tema “O Uso das TIC e da Inteligência Artificial na Produção de Estatísticas de Qualidade”. Todos os Estados-membros da Comunidade (Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, Moçambique, Portugal, São Tomé e Príncipe, e Timor-Leste) marcaram presença no evento, intervindo ativamente sobre as temáticas em discussão.

Esta conferência, que usualmente ocorre de dois em dois anos, tem como objetivo reforçar a cooperação estatística com enfoque no diálogo, na partilha e na colaboração de todos, em prol do desenvolvimento dos sistemas estatísticos nacionais de toda a Comunidade.

A X Conferência permitiu a partilha de experiências, conhecimentos e boas práticas, bem como o debate para a definição de estratégias que permitam aproveitar o potencial das TIC de forma eficaz na produção de estatísticas de qualidade.

The National Statistical Institute of Cape Verde (NSI-CV) hosted the 10th CPLP Statistics Conference from 18 to 19 December 2024, held in the conference room of the Oásis Praia Mar Hotel in the city of Praia, under the topic “Use of ICT and Artificial Intelligence in the Production of Quality Statistics”. All the member states of the Community (Angola, Brazil, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Equatorial Guinea, Mozambique, Portugal, Sao Tome and Principe, and Timor - Leste) attended the event, actively intervening on the topics under discussion.

This conference, which usually takes place every two years, aims to strengthen statistical cooperation with a focus on dialogue, sharing and collaboration among all, for the development of national statistical systems throughout this Community.

The 10th Conference allowed for the sharing of experiences, knowledge and good practices, as well as the debate to define strategies for harnessing the potential of ICT effectively in the production of quality statistics.



Participantes na Conferência

Conference participants



Legenda (da esquerda para a direita): João de Pina Cardoso, Presidente do INE de Cabo Verde; Olavo Correia, Vice-Primeiro-Ministro e Ministro das Finanças e do Fomento Empresarial e Ministro da Economia Digital de Cabo Verde; Maria João Zilhão, Vogal do Conselho Diretivo do INE de Portugal.

Caption (from left to right): João de Pina Cardoso, President of NSI of Cabo Verde; Olavo Correia, Deputy Prime Minister and Minister of Finance and Business Development and Minister of Digital Economy of Cabo Verde; Maria João Zilhão, Member of the Administration Board of Statistics Portugal.

A sessão de abertura foi presidida pelo Vice-Primeiro-Ministro e Ministro das Finanças e do Fomento Empresarial e Ministro da Economia Digital de Cabo Verde, Olavo Correia, e contou com as intervenções do Presidente do INE de Cabo Verde, João de Pina Cardoso, e da Vogal do Conselho Diretivo do INE de Portugal (INE-PT), Maria João Zilhão. Portugal, que exercia a presidência da Conferência desde a sua última edição em 2019, passou formalmente o testemunho ao INE de Cabo Verde. O Secretário-Executivo da CPLP, Zacarias da Costa, enviou mensagem gravada.

The opening session was chaired by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance and Business Development and Minister of Digital Economy of Cape Verde, Olavo Correia, and included speeches by the President of NSI Cabo Verde, João de Pina Cardoso, and by the Member of the Administration Board of Statistics Portugal (NSI-PT), Maria João Zilhão. Portugal, which had been chairing the Conference since its last edition in 2019, formally passed the baton to NSI Cabo Verde. The Executive Secretary of the CPLP, Zacarias da Costa, has sent a recorded message.



Legenda (da esquerda para a direita): Victor Moreira, Coordenador do Núcleo de Tecnologia de Informações e Suporte Técnico (INE-CV); Adylson Sousa, Coordenador da Divisão de Geoinformação (INE-CV); Fernando Rocha, Vice-Presidente do INE-CV; Maria João Zilhão, Vogal do Conselho Diretivo (INE-PT); Ramiro Obama, Supervisor, INE da Guiné Equatorial.

Caption (from left to right): Victor Moreira, Coordinator of the Information Technology and Technical Support Centre (NSI-CV); Adylson Sousa, Coordinator of the Geoinformation Division (NSI-CV); Fernando Rocha, Vice-President of NSI-CV; Maria João Zilhão, Member of the Administration Board (NSI-PT); Ramiro Obama, Supervisor of NSI-Equatorial Guinea.

O primeiro dia da Conferência foi dedicado ao Painel I sobre “A Experiência dos INEs no Uso das TIC e Inteligência Artificial na Produção de Estatísticas de Qualidade”, moderado por Fernando Rocha, Vice-Presidente do INE de Cabo Verde, tendo contado com intervenções de todos os Estados-membros da CPLP.

O Coordenador da Divisão de Geoinformação do INE de Cabo Verde, Adylson Sousa, fez uma apresentação sobre a Cartografia Digital nas Operações Estatísticas. O Coordenador do Núcleo de Tecnologia de Informações e Suporte Técnico do INE-CV, Victor Moreira, apresentou o caso prático do Censo 2021 no que se refere à temática específica da Recolha digital. A Vogal do Conselho Diretivo do INE-PT, Maria João Zilhão, apresentou “O processo de produção estatística no INE de Portugal – uso de TIC/IA e perspetivas futuras”. A apresentação sobre “Transformação do sistema estatístico da Guiné Equatorial: avanços e desafios na incorporação das TIC e da inteligência artificial para a produção de estatísticas de qualidade” foi efetuada por Ramiro Obama, Supervisor do INE da Guiné Equatorial.

The first day of the Conference was dedicated to Panel I on “The Experience of NSIs in the Use of ICT and Artificial Intelligence in the Production of Quality Statistics”, moderated by Fernando Rocha, Vice-President of NSI-Cabo Verde, with interventions from all CPLP member states.

The Coordinator of the Geoinformation Division at NSI-Cabo Verde, Adylson Sousa, gave a presentation on Digital Cartography in Statistical Operations. The Coordinator of the Information Technology and Technical Support Centre at NSI-CV, Victor Moreira, presented the practical case of the 2021 Census regarding the specific issue of digital collection. The Member of the Administration Board of Statistics Portugal, Maria João Zilhão, presented “The statistical production process at Statistics Portugal - use of ICT/AI and future prospects”. The presentation on “Transforming Equatorial Guinea’s statistical system: advances and challenges in incorporating ICT and artificial intelligence for the production of quality statistics” was given by Ramiro Obama, Supervisor of NSI of Equatorial Guinea.



Maria João Zilhão, Vogal do Conselho Diretivo do INE de Portugal

Maria João Zilhão, Member of the Administration Board, Statistics Portugal



Kieza Bernardo, Chefe de Domínio, INE de Angola
Kieza Bernardo, Domain Manager, NSI of Angola



Legenda (da esquerda para a direita): Decinel Barros, Vice-Presidente do INE-STP; Momade Essumaila, INE de Moçambique
Caption (from left to right): Decinel Barros, Vice-President of NSI-STP; Momade Essumaila, NSI of Mozambique

A apresentação do INE de Moçambique ficou a cargo de Momade Essumaila e centrou-se nos “Desafios e oportunidades para o uso da IA na Produção Estatística nos Países em Desenvolvimento”. O INE de Angola efetuou uma apresentação sobre a “Integração de Big Data e Análise Preditiva na Produção Estatística”, proferida por Kieza Bernardo, Chefe de Domínio. O Vice-Presidente do INE de São Tomé e Príncipe, Decinel Barros, fez uma apresentação sobre o “Uso das TIC no V Recenseamento Geral da População e da Habitação 2024”.

The presentation by NSI of Mozambique was given by Momade Essumaila and focused on the “Challenges and opportunities for the use of AI in Statistical Production in Developing Countries”. NSI of Angola gave a presentation on “Integrating Big Data and Predictive Analyses into Statistical Production”, given by Kieza Bernardo, Domain Manager. The Vice-President of NSI of Sao Tome and Principe, Decinel Barros, gave a presentation on the “Use of ICT in the 5th General Population and Housing Census 2024”.



Roberto Vieira, Presidente do INE da Guiné-Bissau
Roberto Vieira, President of NSI Guinea-Bissau.

A apresentação de Roberto Vieira, Presidente do INE da Guiné-Bissau foi subordinada às “Tecnologias da Informação e Comunicação na Estatística”. Márcio Pochman, Presidente do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) apresentou “A construção do Sistema Nacional de Geociências, Estatísticas e Dados no Brasil”. Finalmente, o Presidente do INE de Timor-Leste, Elias Ferreira, concluiu o primeiro Painel com uma apresentação alusiva ao tema em apreço.

The presentation by Roberto Vieira, President of NSI Guinea-Bissau, was on “Information and Communication Technologies in Statistics”. Márcio Pochman, President of the Brazilian Institute of Geography and Statistics (IBGE) presented “The construction of the National System of Geosciences, Statistics and Data in Brazil”. Finally, the President of NSI Timor-Leste, Elias Ferreira, concluded the first panel with a presentation on the topic in question.



Marcio Pochmann, Presidente do IBGE
Marcio Pochmann, President of IBGE



Mónica Magaua, Presidente do INE de Moçambique, e Elias Ferreira,
Presidente do INE de Timor-Leste
*Mónica Magaua, President of INE Mozambique, and Elias Ferreira,
President of INE Timor-Leste*

A manhã do segundo dia da Conferência, foi dedicada ao Painel II sobre o tema “As TIC e a Inteligência Artificial na Administração Pública”. O painel foi moderado por Arlindo Veiga da Universidade de Cabo Verde (UNICV) e teve a participação de Aldino Ramos, do Núcleo Operacional da Sociedade de Informação (NOSI), que fez uma apresentação sobre “A Integração das Bases de Dados na Administração Pública”, e de Júlio Barros, da Universidade de Cabo Verde (UNICV) que apresentou “O Impacto da inteligência artificial na produção de Estatísticas de Qualidade”.

The morning of the second day of the Conference was dedicated to Panel II on the topic “ICT and Artificial Intelligence in Public Administration”. The panel was moderated by Arlindo Veiga from the University of Cape Verde (UNICV), and included Aldino Ramos, from the Operational Center for the Information Society (NOSI), who gave a presentation on “The Integration of Databases in Public Administration”, and Júlio Barros, from the University of Cape Verde (UNICV), who presented “The Impact of Artificial Intelligence on the Production of Quality Statistics”.



Legenda (da esquerda para a direita): Aldino Ramos, do Núcleo Operacional da Sociedade de Informação (NOSI); Arlindo Veiga da Universidade de Cabo Verde (UNICV); e Júlio Barros, da Universidade de Cabo Verde (UNICV).

Caption (from left to right): Aldino Ramos, from the Operational Centre for the Information Society (NOSI); Arlindo Veiga from the University of Cabo Verde (UNICV); and Júlio Barros, from the University of Cabo Verde (UNICV).



Legenda (da esquerda para a direita): Marcelino Monteiro (INPS); Vladimir Valentim (TELECOM); João de Pina Cardoso, Presidente do INE de Cabo Verde; Faustino Varela, Presidente da Comissão Nacional de Proteção de Dados (CNPD).

Caption (from left to right): Marcelino Monteiro (INPS); Vladimir Valentim (TELECOM); João de Pina Cardoso, President of NSI Cabo Verde; Faustino Varela, President of the National Data Protection Commission (CNPD).

O Painel III teve como tema central “O Uso de Big Data nas Instituições Públicas e Privadas”, e foi moderado por João de Pina Cardoso, Presidente do INE de Cabo Verde. Os três membros do painel fizeram apresentações alusivas ao tema. Marcelino Monteiro, Diretor do Gabinete de Estudos Estratégicos e Atuariais, e Relações Internacionais do INPS (Instituto Nacional de Previdência Social), fez uma apresentação sobre “Big Data e Políticas de Proteção Social”. O representante da TELECOM de Cabo Verde, Vladimir Valentim, apresentou “O Uso de Big Data e inteligência Artificial na produção da Estatística”. Finalmente, o Presidente da Comissão Nacional de Proteção de Dados (CNPD), Faustino Varela, encerrou as apresentações do painel com “O Uso de Big Data e a Proteção de Dados Pessoais”.

The central theme of Panel III was “The Use of Big Data in Public and Private Institutions” and was moderated by João de Pina Cardoso, President of NSI Cabo Verde. The three panel members gave presentations on the topic. Marcelino Monteiro, Director of the Office of Strategic and Actuarial Studies, and International Relations of the INPS (National Social Security Institute), gave a presentation on “Big Data and Social Protection Policies”. The representative of TELECOM Cabo Verde, Vladimir Valentim, presented “The Use of Big Data and Artificial Intelligence in the Production of Statistics” Finally, the President of the National Data Protection Commission (CNPD), Faustino Varela, closed the panel presentations with “The Use of Big Data and the Protection of Personal Data”.



Os participantes na Conferência foram muito ativos nas intervenções relativas a todas as sessões e tópicos em discussão, no decurso dos debates abertos que se seguiram a cada uma das sessões.

Conference participants were very active in their interventions on all the sessions and topics under discussion, during the open debates that followed each session.



X CONFERÊNCIA
ESTATÍSTICA DA CPLP

Reunião restrita aos Presidentes e Diretores-Gerais de Estatística da CPLP
Meeting restricted to Presidents and Directors General of Statistics of the CPLP

Na tarde do dia 19 de dezembro, decorreu a reunião restrita aos Presidentes e Diretores-Gerais de Estatística da CPLP com o objetivo de debater a cooperação existente e adotar conclusões sobre as atividades futuras. A Diretora de Relações Externas e Cooperação do INE de Portugal, Maria da Conceição Veiga, fez uma apresentação sobre o balanço e perspetivas do Programa de Capacitação dos Sistemas Estatísticos Nacionais dos Países de Língua Portuguesa. Este programa é cofinanciado pelo Fundo Especial da CPLP e pelo INE de Portugal, que é também a entidade executora.

On the afternoon of December 19, the meeting restricted to the Presidents and Directors-General of Statistics of the CPLP took place with the aim of discussing existing cooperation and adopting conclusions on future activities. The Director of External Relations and Cooperation at Statistics Portugal, Maria da Conceição Veiga, gave a presentation on the balance and prospects of the Training Programme for the National Statistical Systems of the Portuguese-speaking Countries. This programme is co-financed by the CPLP Special Fund and by Statistics Portugal, which is also the implementing entity.



O INE de Portugal apresentou o balanço e perspetivas do Programa de Capacitação
Statistics Portugal presented the balance and prospects of the Training Programme

Nas conclusões adotadas, os INE reafirmaram o compromisso com a cooperação estatística no seio da CPLP, em prol do desenvolvimento dos sistemas estatísticos nacionais de toda a Comunidade. E agradeceram ao INE de Cabo Verde a excelente organização da X Conferência Estatística da CPLP e o acolhimento e hospitalidade dispensados a todos os participantes.

In the conclusions adopted, the NSIs reaffirmed their commitment to statistical cooperation within the CPLP, in favour of the development of national statistical systems throughout the Community. They also thanked the NSI of Cabo Verde for the excellent organisation of the 10th CPLP Statistical Conference and for the welcome and hospitality given to all participants.



Visão geral da reunião, no decurso dos trabalhos
Overview of the meeting, during the proceedings

A Conferência concluiu-se com a deliberação da organização da próxima Conferência Estatística da CPLP, registando-se a disponibilidade do INE da Guiné-Bissau, para acolher o evento, tentativamente em dezembro de 2025.

The Conference concluded with the deliberation on the organisation of the next CPLP Statistical Conference, noting the willingness of the NSI of Guinea-Bissau to host the event, tentatively in December 2025.



Conceição Veiga, Diretora de Relações Externas e Cooperação, INE de Portugal
Conceição Veiga, Director of External Relations and Cooperation, Statistics Portugal



Cooperação com Países de Língua Portuguesa
Cooperation with Portuguese-speaking Countries

Programa Estatístico da CPLP
CPLP Statistical Training Programme

No quadro do Programa Estatístico da CPLP, para além da X Conferência Estatística, é de destacar a atividade no âmbito do projeto de Geoinformação, do projeto sobre Classificações, Conceitos, e Nomenclaturas, e do projeto relativo aos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS).

Within the framework of the CPLP Statistical Programme, in addition to the 10th Statistical Conference, it is worth highlighting the activity under the Geoinformation project, the project on Classifications, Concepts and Nomenclatures, and the project on the Sustainable Development Goals (SDGs).





Visita de Trabalho do INE de Angola na área de Geoinformação *Working visit from NSI of Angola in Geoinformation*



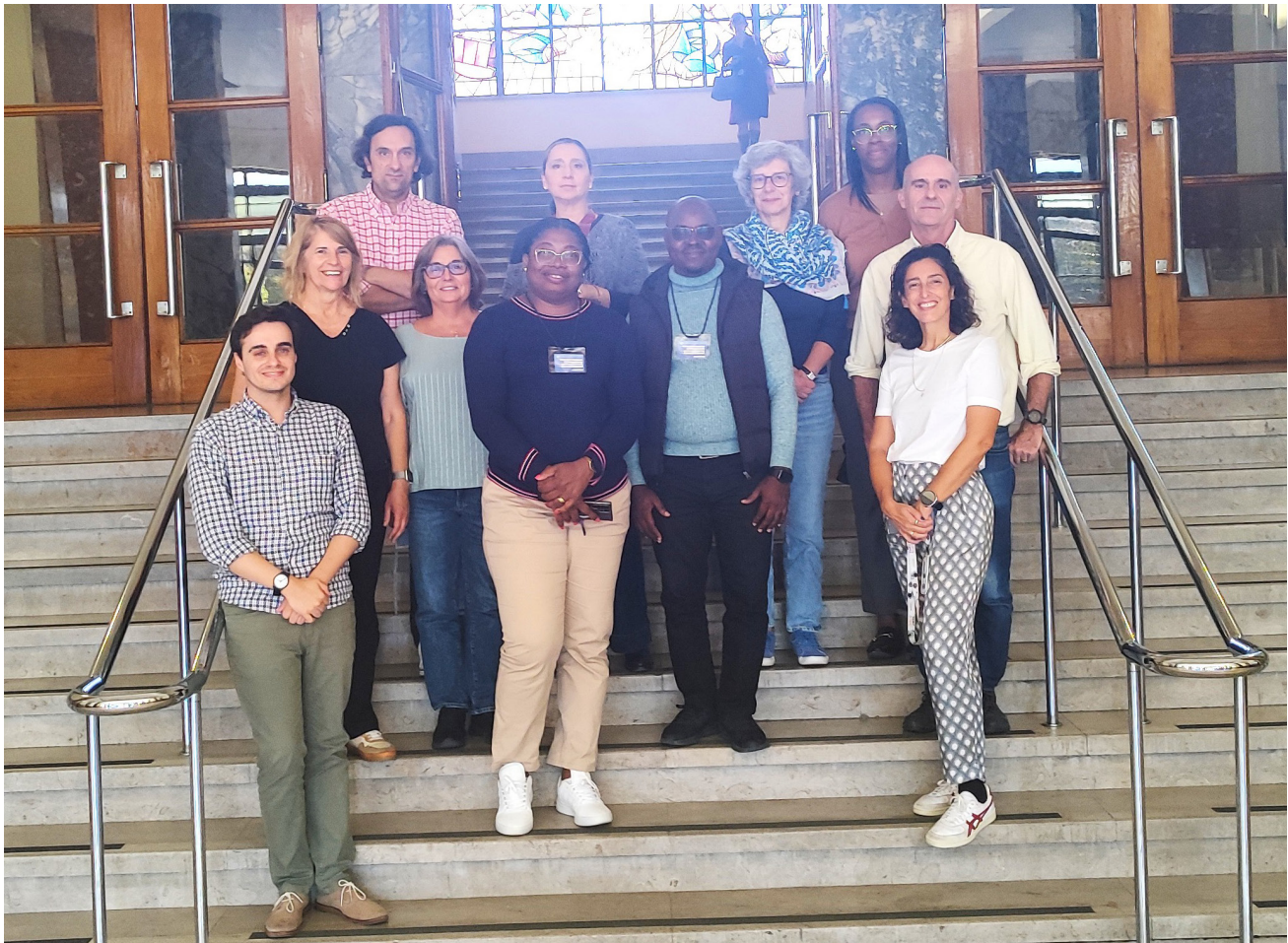
Legenda (da esquerda para a direita, do plano inferior para o superior): 1ª Fila: Betsaida Costa (INE-AO); Geraldo Ginga (INE-AO); Ana Santos (INE-PT). 2ª Fila: Bartholomeus Schoenmakers (INE-PT); Fátima Martins (INE-PT); Paula Varanda (INE-PT); Rossano Figueiredo (INE-PT); Francisco Caldeira (INE-PT); Maria Isabel Machado (INE-PT); Liussakara Daio (INE-PT); Cristina Gabriel (INE-PT).

Caption (from left to right, bottom to top): 1st row: Betsaida Costa (NSI-AO); Geraldo Ginga (NSI-AO); Ana Santos (NSI-PT).

2nd row: Bartholomeus Schoenmakers (NSI-PT); Fátima Martins (NSI-PT); Paula Varanda (NSI-PT); Rossano Figueiredo (NSI-PT); Francisco Caldeira (NSI-PT); Maria Isabel Machado (NSI-PT); Liussakara Daio (NSI-PT); Cristina Gabriel (NSI-PT).

O INE de Portugal acolheu nos dias 21 a 25 de outubro, uma visita de trabalho do INE de Angola no âmbito do projeto de Geoinformação do Programa Estatístico da CPLP. Participaram nesta visita os técnicos do INE de Angola, Betsaida Costa e Geraldo Ginga, coordenados pela Líder de Projeto, Ana Santos (Diretora do Serviço de Geoinformação no INE de Portugal) e pela sua equipa de técnicos: Maria Isabel Machado, Rossano Figueiredo, Bartholomeus Schoenmakers, Cristina Gabriel, Fátima Martins, Paula Varanda e Francisco Caldeira.

From 21 to 25 October, Statistics Portugal hosted a working visit from NSI of Angola as part of the Geoinformation project of the CPLP Statistical Programme. Betsaida Costa and Geraldo Ginga, experts from NSI-Angola, took part in this visit, coordinated by the Project Leader, Ana Santos (Head of the Geoinformation Unit at Statistics Portugal) and her team of experts: Maria Isabel Machado, Rossano Figueiredo, Bartholomeus Schoenmakers, Cristina Gabriel, Fátima Martins, Paula Varanda and Francisco Caldeira.



Legenda (da esquerda para a direita, do plano inferior para o superior): 1ª Fila: Rossano Figueiredo (INE-PT); Betsaida Costa (INE-AO); Cristina Gabriel (INE-PT). 2ª Fila: Ana Santos (INE-PT); Fátima Martins (INE-PT); Geraldo Ginga (INE-AO); Bartholomeus Schoenmakers (INE-PT). 3ª Fila: Francisco Caldeira (INE-PT); Paula Varanda (INE-PT); Maria Isabel Machado (INE-PT); Liussakara Daio (INE-PT).
Caption (from left to right, bottom to top): 1st row: Rossano Figueiredo (NSI-PT); Betsaida Costa (NSI-AO); Cristina Gabriel (NSI-PT). 2nd row: Ana Santos (NSI-PT); Fátima Martins (NSI-PT); Geraldo Ginga (NSI-AO); Bartholomeus Schoenmakers (NSI-PT). 3rd row: Francisco Caldeira (NSI -PT); Paula Varanda (NSI -PT); Maria Isabel Machado (NSI-PT); Liussakara Daio (NSI -PT).

A visita possibilitou aos técnicos do INE-Angola familiarizarem-se com a experiência do INE-PT na construção do ficheiro nacional de alojamentos (FNA), na criação e estruturação do WebSig (definição de dados livres e fechados), na estrutura da base de endereços (variáveis principais e secundárias) e compreenderem a estrutura organizacional do Serviço de Geoinformação.

The visit enabled the experts from NSI-Angola to familiarise themselves with Statistics Portugal experience in building the national housing file (FNA), creating and structuring WebSig (defining free and closed data), structuring the address database (main and secondary variables) and understanding the organisational structure of the Geoinformation Unit.



Encontro exploratório com o INE de Angola sobre Conceitos

Exploratory meeting with NSI of Angola on Concepts

O INE de Angola reuniu-se virtualmente com o INE de Portugal, no dia 12 de novembro, num encontro exploratório na área dos Conceitos no âmbito do projeto de Classificações, Conceitos e Nomenclaturas do Programa Estatístico da CPLP. Participaram, do lado do INE de Angola: Henrique Nsingui, Chefe de Departamento de Contas Nacionais e Coordenação Estatística; Nelson Girão, Responsável do Domínio de Coordenação Estatística; Deolindo da Costa, técnico do Domínio de Coordenação Estatística. Os participantes do INE de Portugal foram Luísa Saraiva do Serviço de Planeamento, Controlo e Qualidade, e Liussakara Daio do Serviço de Relações Externas e Cooperação.

O INE de Portugal fez uma retrospectiva dos trabalhos realizados neste projeto e disponibilizou-se a apoiar o INE de Angola no tratamento e harmonização conceptual, seguindo as regras internacionais. O INE de Angola destacou as ações desenvolvidas nesta área, nomeadamente, a elaboração do glossário de registo estatístico e documentos metodológicos para as áreas de produção e também para os órgãos delegados, permitindo a melhoria da utilização dos conceitos em cada atividade estatística.

Prevê-se dar continuidade nesta área estatística, a definir oportunamente.

The NSI of Angola met virtually with Statistics Portugal on 12 November for an exploratory meeting in the area of Concepts, as part of the Classifications, Concepts and Nomenclatures project of the CPLP Statistical Programme. Participants from NSI-Angola included: Henrique Nsingui, Head of the National Accounts and Statistical Coordination Department; Nelson Girão, Head of the Statistical Coordination Domain; Deolindo da Costa, an expert from the Statistical Coordination Domain. The participants from Statistics Portugal were Luísa Saraiva from the Planning, Control and Quality Unit, and Liussakara Daio from the External Relations and Cooperation Unit.

Statistics Portugal reviewed the work carried out in this project and offered to support NSI-Angola in conceptual treatment and harmonisation, following international rules. The NSI of Angola highlighted the actions developed in this area, namely the preparation of the statistical records glossary and methodological documents for the production areas and for the delegated bodies, allowing for an improved use of concepts in each statistical activity.

It is expected that activities will continue in this statistical area, to be defined in due course.



Reunião Virtual com INE de Cabo Verde na área dos Conceitos

Meeting with NSI of Cabo Verde on Concepts



Em 13 de novembro, teve igualmente lugar um encontro virtual com o INE de Cabo Verde na área dos Conceitos. Da parte do INE de Portugal participaram Luísa Saraiva, do Serviço de Planeamento e Controlo da Qualidade, e Liussakara Daio, do Serviço de Relações Externas e Cooperação. Do INE de Cabo Verde participou Danilton Tavares, responsável técnico na área da metodologia.

O encontro permitiu dar seguimento técnico aos trabalhos de harmonização conceptual efetuados ao abrigo da cooperação com os países lusófonos, visando apoiar o INE de Cabo Verde na futura integração de conceitos adicionais em setores-chave para o respetivo contexto nacional.

Prevê-se dar continuidade a ações nesta área estatística, a definir oportunamente.

On November 13, a virtual meeting also took place with NSI of Cabo Verde in the area of Concepts. Luísa Saraiva, from the Planning and Quality Control Unit, and Liussakara Daio, from the External Relations and Cooperation Unit, participated on behalf of Statistics Portugal. From NSI-Cabo Verde, the participant was Danilton Tavares, expert in the methodological area.

The meeting provided for a technical follow-up on the conceptual harmonisation work carried out within the scope of cooperation with Portuguese-speaking countries, aiming to support the NSI of Cabo Verde in the future integration of additional concepts in key sectors for the respective national context.

It is expected that activities will continue in this statistical area, to be defined in due course.

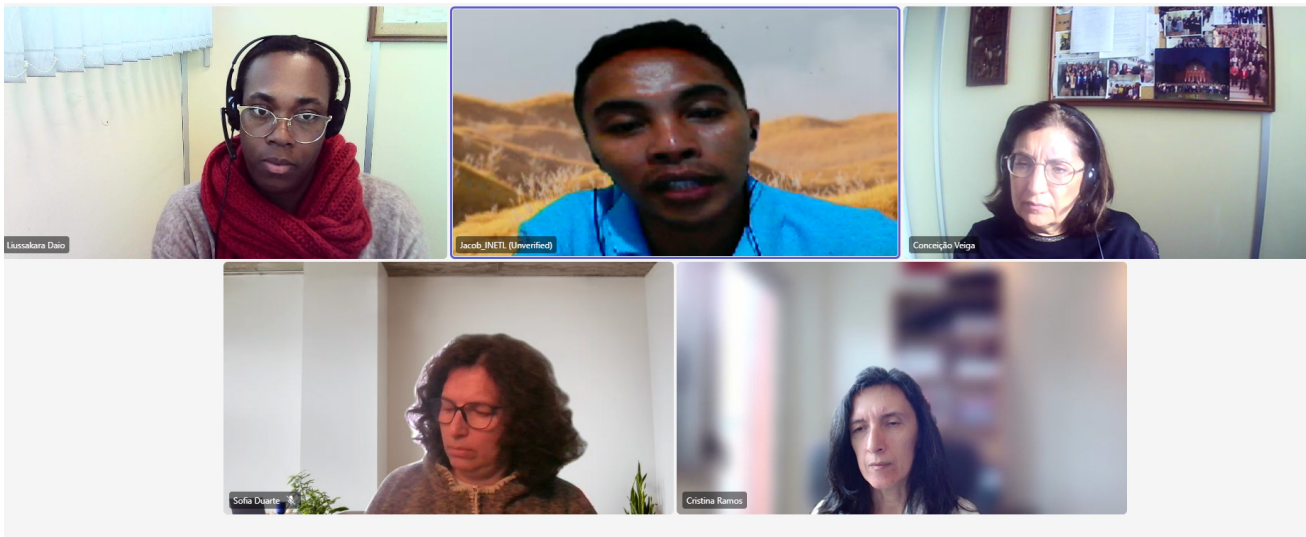
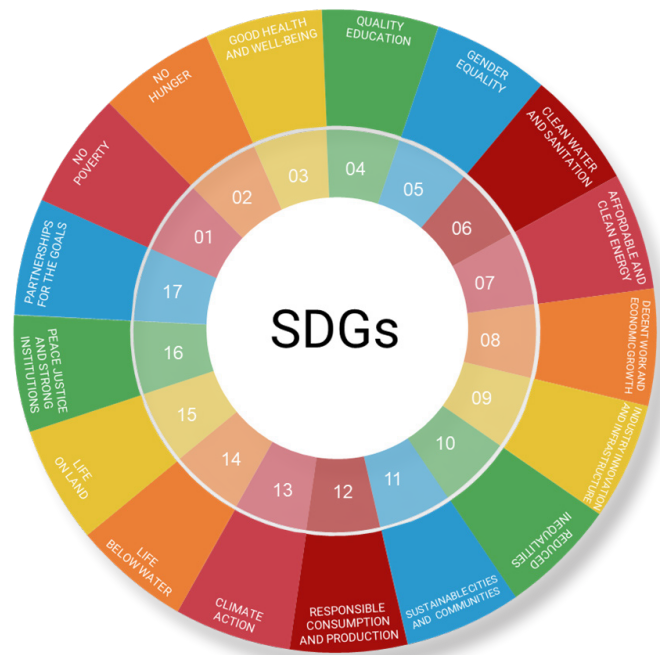


Reuniões Virtuais Mensais com os INEs da CPLP - Projeto ODS

Monthly Virtual Meetings with CPLP NSIs - SDG Project

Foi dada continuidade às ações do Projeto de Objetivos de Desenvolvimento Sustentável, para a preparação e elaboração da publicação “CPLP em Números – Edição ODS”, com a realização de encontros virtuais que contaram com a participação do grupo de trabalho constituído por representantes técnicos dos nove INE dos países da CPLP.

Work continued on the Sustainable Development Goals Project to prepare and produce the publication “CPLP in Figures – SDG Edition”, with virtual meetings attended by the working group made up of technical representatives from the nine NSIs of the CPLP countries.



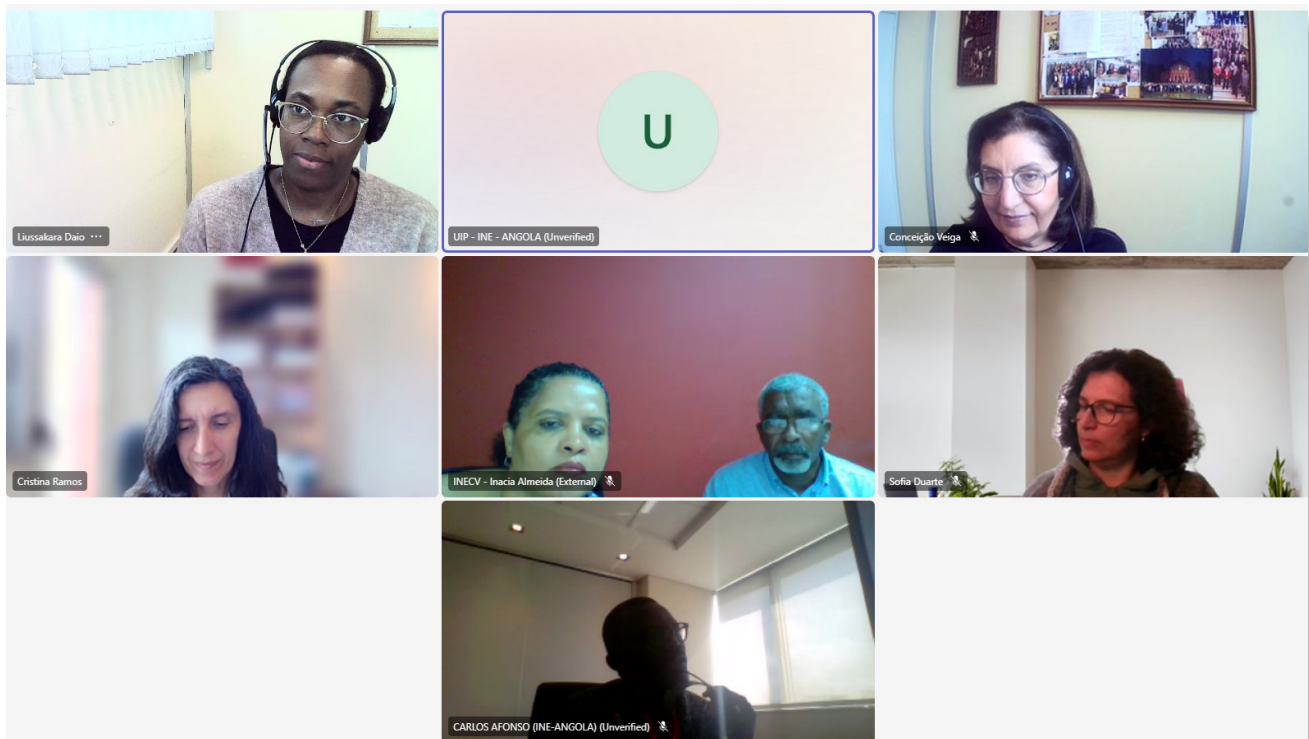
Realizaram-se reuniões virtuais mensais, em outubro, novembro e dezembro, de acordo com o plano de trabalho previamente definido. O grupo técnico é constituído pelos seguintes pontos focais: Carlos Afonso e Teresa Francisco do INE de Angola; Denise Kronemberger do IBGE-Brasil; Clodomir Pereira e Inácia Almeida do INE de Cabo Verde; Osvaldo Mendes e Lourdes Sanhá do INE da Guiné-Bissau; Rosendo Mane Abeso Ekonvono e Escolástica Nsa Akieme

Monthly virtual meetings were held in October, November and December, according to the previously defined work plan. The technical group consists of the following focal points: Carlos Afonso and Teresa Francisco from NSI of Angola; Denise Kronemberger from IBGE-Brazil; Clodomir Pereira and Inácia Almeida from NSI of Cabo Verde; Osvaldo Mendes and Lourdes Sanhá from NSI of Guinea-Bissau; Rosendo Mane Abeso Ekonvono and Escolástica



do INE da Guiné Equatorial; Marta Chaquisse e Rafael Cumbe do INE de Moçambique; Conceição Veiga, Cristina Ramos, Sofia Duarte e Liussakara Daio do INE de Portugal; Ladislau Mendes do INE de São Tomé e Príncipe; Jacob da Costa do INE de Timor-Leste.

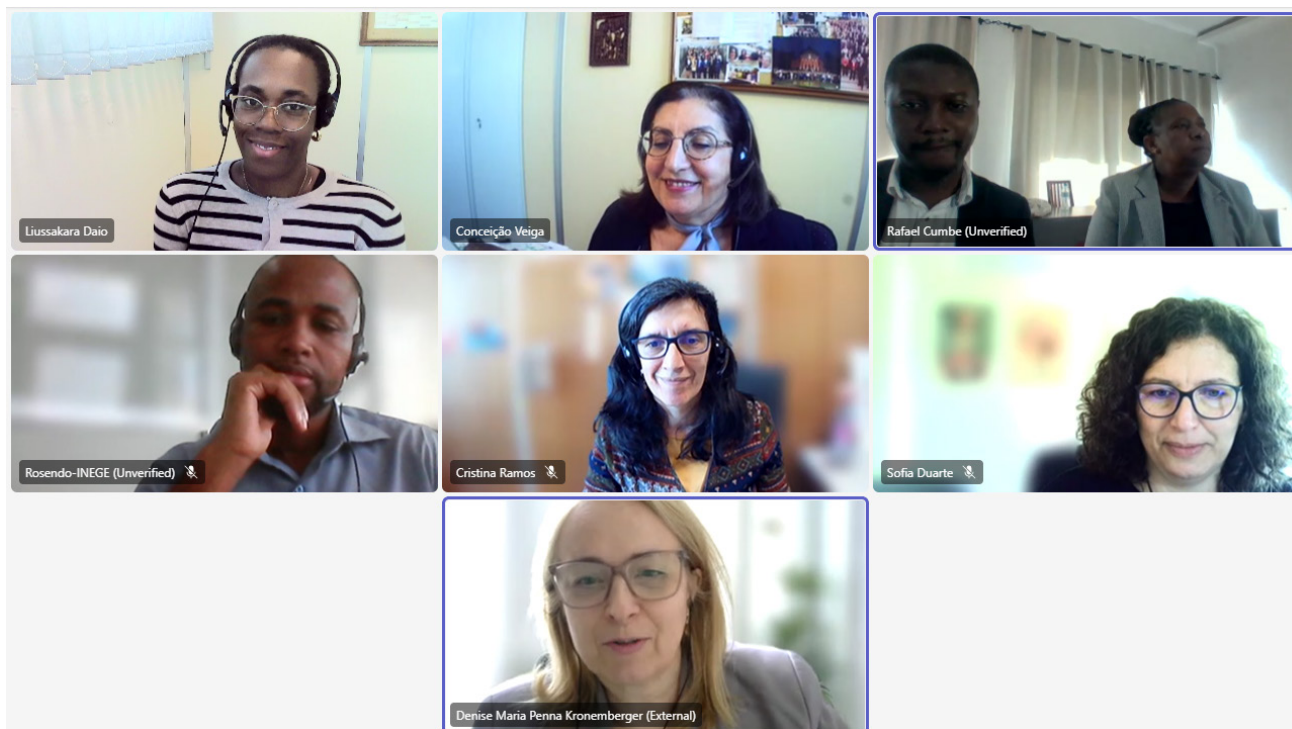
Nsa Akieme from NSI of Equatorial Guinea; Marta Chaquisse and Rafael Cumbe from NSI of Mozambique; Conceição Veiga, Cristina Ramos, Sofia Duarte and Liussakara Daio from Statistics Portugal; Ladislau Mendes from NSI of São Tomé and Príncipe; Jacob da Costa from NSI of Timor-Leste.





Os encontros tiveram como objetivo apresentar os primeiros resultados do mapeamento dos indicadores ODS disponíveis para os nove países da CPLP, definir critérios para colmatar lacunas de dados e de fontes, e selecionar indicadores prioritários, bem como preparar a matriz de base para a recolha de dados concretos a constar da publicação. Os trabalhos irão continuar para avançar no propósito final de editar a “CPLP em Números – Edição ODS”, em meados de 2026.

The meetings aimed to present the first results of the mapping of the SDG indicators available for the nine CPLP countries, to define criteria to fill data and source gaps, and to select priority indicators, as well as to prepare the basic matrix for the collection of specific data to be included in the publication. Work will continue to make progress towards the final goal of publishing the “CPLP in Figures – SDG Edition”, by mid-2026.





Cooperação com INE de Cabo Verde *Cooperation with NSI of Cabo Verde*

*Visita de trabalho sobre Gestão de Qualidade
Working visit on Quality Management*



Legenda (da esquerda para a direita):

Nereida Moreira (INE-CV); Magda Ribeiro (INE-PT); Clodomir Pereira (INE-CV); Conceição Veiga (INE-PT); Annie Sanches (INE-CV); Inácia Almeida (INE-CV); Liussakara Daio (INE-PT).

Caption (from left to right): Nereida Moreira (NSI-CV); Magda Ribeiro (NSI-PT); Clodomir Pereira (NSI-CV); Conceição Veiga (NSI-PT); Annie Sanches (NSI-CV); Inácia Almeida (NSI-CV); Liussakara Daio (NSI-PT).

Nos dias 9 a 11 de setembro, teve lugar uma visita de trabalho do INE de Cabo Verde ao INE de Portugal, na área de Gestão da Qualidade. A delegação cabo-verdiana foi liderada por Annie Sanches, Vogal do Conselho Diretivo do INE de Cabo Verde, tendo também participado Clodomir Pereira, Coordenador do Gabinete de Planeamento, Auditoria e Qualidade, e as técnicas Nereida Moreira e Inácia Almeida. Da parte do INE de Portugal, participaram Magda Ribeiro, Diretora do Serviço de Planeamento e Controlo de Qualidade, e a sua equipa, nomeadamente: Ana Paula Guerra, Francisco Sardinha, Luísa Saraiva e Patrícia Correia. Participaram também Sofia Rodrigues, Diretora do Serviço de Dados Administrativos e Empresariais, António Portugal, Diretor do Serviço de Infraestrutura de Informação, e Joaquim Machado, Diretor do Serviço de Infraestrutura Tecnológica e Segurança de Informação.

From 9 to 11 September, a working visit took place from NSI of Cabo Verde to Statistics Portugal in the area of Quality Management. The delegation from Cabo Verde was led by Annie Sanches, Member of the Administration Board of NSI-Cabo Verde. Clodomir Pereira, Coordinator of the Planning, Audit and Quality Office, and the experts Nereida Moreira and Inácia Almeida also took part. From Statistics Portugal, Magda Ribeiro, Head of the Planning and Quality Control Unit, took part accompanied by her team: Ana Paula Guerra, Francisco Sardinha, Luísa Saraiva and Patrícia Correia. Other participants were Sofia Rodrigues, Head of the Business and Administrative Data Unit, António Portugal, Head of the Information Infrastructure Unit, and Joaquim Machado, Head of the Technological Infrastructure and Information Security Unit.



Legenda (da esquerda para a direita): Joaquim Machado (INE-PT); Inácia Almeida (INE-CV); Nereida Moreira (INE-CV); Annie Sanches (INE-CV); Clodomir Pereira (INE-CV); Magda Ribeiro (INE-PT).

Caption (from left to right): Joaquim Machado (NSI-PT); Inácia Almeida (NSI-CV); Nereida Moreira (NSI-CV); Annie Sanches (NSI-CV); Clodomir Pereira (NSI-CV); Magda Ribeiro (NSI-PT).

A visita permitiu à delegação de Cabo Verde ficar a par da experiência do INE-PT na área em apreço, bem como no funcionamento de um Serviço de Gestão da Qualidade, e no seu relacionamento com as demais unidades orgânicas do instituto e com os outros órgãos do Sistema Estatístico Nacional.

Legenda (da esquerda para a direita): Annie Sanches (INE-CV); Patrícia Correia (INE-PT); Clodomir Pereira (INE-CV); Luísa Saraiva (INE-PT); Inácia Almeida (INE-CV); Magda Ribeiro (INE-PT); Nereida Moreira (INE-CV).

Caption (from left to right): Annie Sanches (NSI-CV); Patrícia Correia (NSI-PT); Clodomir Pereira (NSI-CV); Luísa Saraiva (NSI-PT); Inácia Almeida (NSI-CV); Magda Ribeiro (NSI-PT); Nereida Moreira (NSI-CV).

The visit enabled the delegation from Cape Verde to learn about Statistics Portugal experience in this area, as well as the functioning of a Quality Management Unit and its relationship with the other organisational units of the institution and with other bodies of the National Statistical System.





Visita de Trabalho sobre Modernização e Utilização de Dados Administrativos para fins estatísticos

Working visit on Modernisation and use of Administrative Data for statistical purposes



Legenda (da esquerda para a direita):

Liussakara Dario (INE-PT); Conceição Veiga (INE-PT); Nila Delgado (INE-CV); António Portugal (INE-PT); Elisabete Baptista (INE-PT); Salvador Gil (INE-PT).

Caption (from left to right):

Liussakara Dario (NSI-PT); Conceição Veiga (NSI-PT); Nila Delgado (NSI-CV); António Portugal (NSI-PT); Elisabete Baptista (NSI-PT); Salvador Gil (NSI-PT).

A coordenadora do projeto Master Data (ADA/Master Data) de Cabo-Verde, Nila Delgado, realizou uma visita de trabalho ao INE de Portugal, em 10 e 11 de setembro, sobre modernização e utilização de dados administrativos. A visita foi coordenada pelo INE de Portugal através do Serviço de Infraestrutura da Informação (António Portugal, Sónia Quaresma, Salvador Gil, Elisabete Baptista e Filipa Ribeiro) e do Serviço de Dados Administrativos e Empresariais (Sofia Rodrigues e João Poças).

The coordinator of the Master Data (ADA/Master Data) project in Cabo Verde, Nila Delgado, paid a working visit to Statistics Portugal on September 10th and 11th to discuss the modernisation and use of administrative data. The visit was coordinated by Statistics Portugal through the Information Infrastructure Unit (António Portugal, Sónia Quaresma, Salvador Gil, Elisabete Baptista and Filipa Ribeiro) and the Administrative and Business Data Unit (Sofia Rodrigues and João Poças).



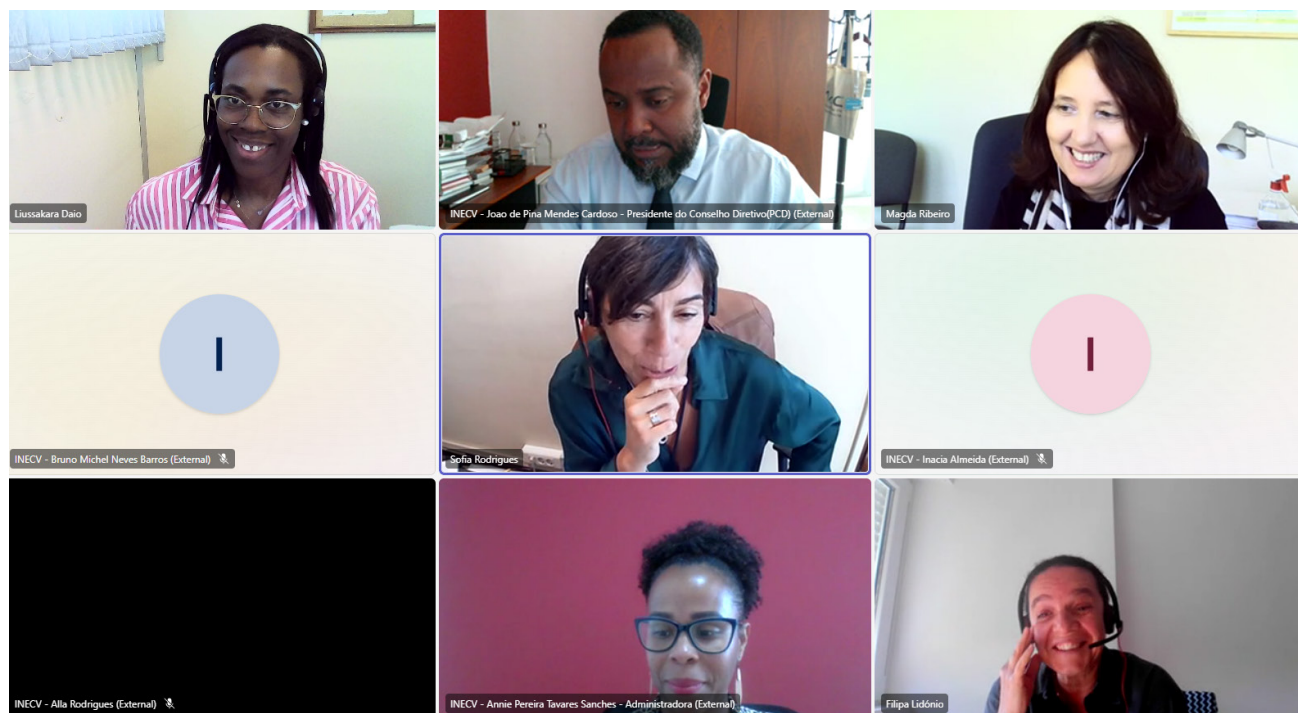
Legenda (da esquerda para a direita): João Poças (INE-PT); Nila Delgado (INE-CV); Sofia Rodrigues (INE-PT); António Portugal (INE-PT).
Caption (from left to right): João Poças (NSI-PT); Nila Delgado (NSI-CV); Sofia Rodrigues (NSI-PT); António Portugal (NSI-PT).

Esta visita permitiu ao INE de Cabo Verde conhecer a experiência e melhores práticas do INE de Portugal na área dos registos administrativos, o que contribuirá para novas etapas do projeto “Aproveitamento de Dados Administrativos – Master Data (ADA/Master Data)”, que o INE de Cabo Verde se encontra a desenvolver.

This visit enabled NSI of Cabo Verde to learn about Statistics Portugal experience and best practices in administrative records, which will contribute to new stages in the “Use of Administrative Data – Master Data Project” that NSI of Cabo Verde is developing.



Reunião virtual sobre Recolha e Gestão de Dados Administrativos *Virtual meeting on Management and collection of administrative data*



A reunião virtual com o INE de Cabo Verde, realizada no dia 23 de outubro foi conduzida por João de Pina Cardoso, Presidente do Conselho Diretivo do INE de Cabo Verde, coadjuvada por Annie Sanches, Vogal do Conselho Diretivo, e contou com uma vasta equipa do Gabinete de Planeamento, Auditoria e Qualidade (Clodomir Pereira, Inácia Almeida, Nereida Moreira e Alla Rodrigues) e do Departamento de Metodologia e Sistemas de Informação (Emanuel Borges, Nila Delgado, Heidi Mara Sousa, Marcos Gonçalves, Bruno Barros e Álvaro Gomes). O INE de Portugal esteve representado por Magda Ribeiro, Diretora do Serviço de Planeamento e Controlo de Qualidade, Sofia Rodrigues, Diretora do Serviço de Dados Administrativos e Empresariais, e Filipa Lidónio, Diretora do Serviço de Integração de Processos.

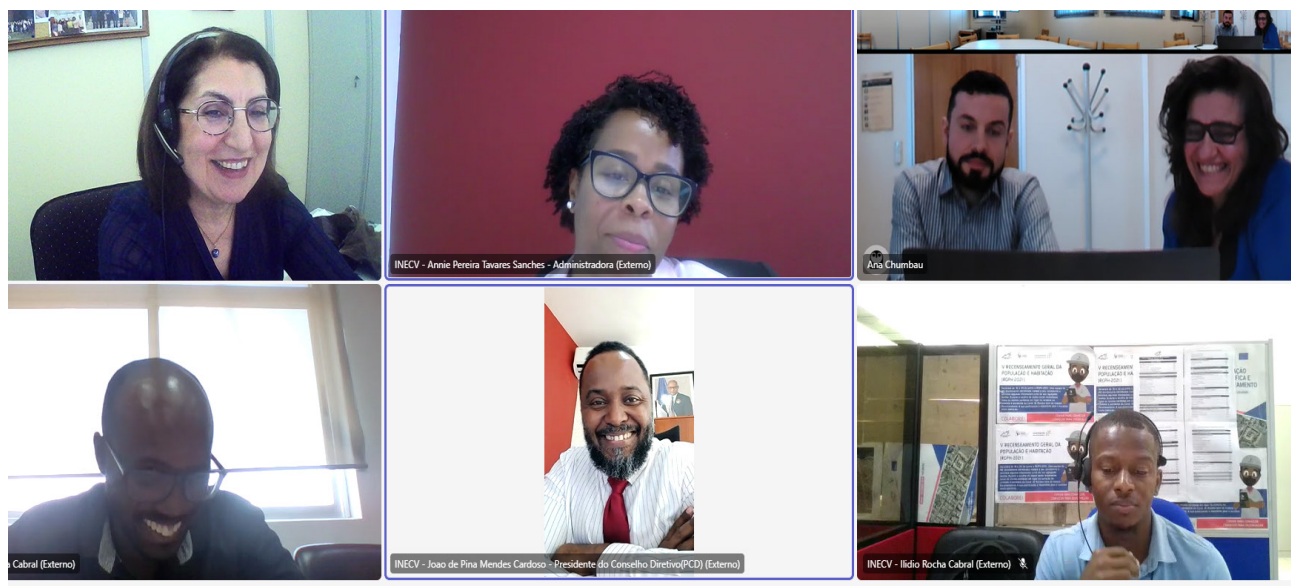
O objetivo deste encontro prendeu-se com a intenção do INE de Cabo Verde vir a criar um núcleo para o tratamento de dados administrativos, tendo o INE de Portugal partilhado a sua experiência nesta área. Foi enfatizada a importância de um sistema de gestão integrado, uma vez que facilita a harmonização nos processos de recolha e garante boas taxas de resposta, assegurando a qualidade da informação. O INE de Portugal disponibilizou-se a apoiar futuras iniciativas, nomeadamente através da partilha de experiências.

The virtual meeting with NSI of Cabo Verde, held on 23 October, was led by João de Pina Cardoso, President of NSI of Cabo Verde, assisted by Ms. Annie Sanches, Member of the Administration Board, and included a large team the Planning, Audit and Quality Office (Clodomir Pereira, Inácia Almeida, Nereida Moreira and Alla Rodrigues) and from the Methodology and Information Systems Department (Emanuel Borges, Nila Delgado, Heidi Mara Sousa, Marcos Gonçalves, Bruno Barros and Álvaro Gomes). Statistics Portugal was represented by Magda Ribeiro, Head of the Planning and Quality Control Unit, Sofia Rodrigues, Head of the Business and Administrative Data Unit, and Filipa Lidónio, Head of the Process Integration Unit.

The objective of this meeting was related to the purpose of NSI of Cabo Verde in setting up a centre for the processing of administrative data, and Statistics Portugal shared its experience in this area. The importance of an integrated management system was emphasised, as it facilitates harmonisation in the collection processes and guarantees good response rates, ensuring the quality of the information. Statistics Portugal offered to support future initiatives, particularly through sharing experiences.



Reunião virtual sobre Central de Balanços *Virtual meeting on Central Balance Sheet*



A pedido do INE de Cabo Verde teve lugar um encontro virtual com o INE de Portugal sobre a “Central de Balanços”, projeto que o INE-CV pretende desenvolver. Em Portugal, a Central de Balanços é gerida pelo Banco de Portugal, e fornece informação estatística agregada sobre a situação económica e financeira das empresas não financeiras portuguesas. A recolha dos dados anuais é efetuada através da IES (Informação Empresarial Simplificada). O INE-PT partilhou a sua experiência a nível da IES, que serve de base à produção de estatísticas oficiais das empresas não financeiras em Portugal.

Do lado do INE de Cabo Verde participaram o respetivo Presidente, João Cardoso, e a Vogal do Conselho Diretivo, Annie Sanches, bem como os técnicos Aylson Cabral e Ilídio Rocha Cabral.

O INE de Portugal esteve representado por Ana Chumbau, Diretora do Serviço de Estatísticas das Empresas, e André Sousa do mesmo Serviço, bem como por Conceição Veiga, Diretora do Serviço de Relações Externas e Cooperação.

At the request of NSI-Cabo Verde, a virtual meeting was held with Statistics Portugal on the “Central Balance Sheet”, a project that NSI-CV intends to develop. In Portugal, the Central Balance Sheet Database is managed by Banco de Portugal and provides aggregated statistical information on the economic and financial situation of Portuguese non-financial corporations. Annual data is collected through the IES (Simplified Business Information). Statistics Portugal shared its experience at the IES level, which serves as the basis for producing official statistics on non-financial corporations in Portugal.

NSI of Cabo Verde was represented by its President, João Cardoso, and the Member of the Administration Board, Annie Sanches, as well as the experts Aylson Cabral and Ilídio Rocha Cabral.

Statistics Portugal was represented by Ana Chumbau, Head of the Business Statistics Unit, and André Sousa from the same Unit, as well as by Conceição Veiga, of the External Relations and Cooperation Unit.



Cooperação no quadro europeu *Cooperation in the European framework*

Curso ESTP sobre Qualidade
ESTP Quality Course

Entre os dias 15 e 17 de outubro, o INE promoveu o Curso Introdutório de Gestão da Qualidade em Institutos de Estatística, como parte do Programa Europeu de Formação Estatística (ESTP). A formação foi conduzida por uma equipa de formadores do INE, composta por Maria João Zilhão (Vogal do Conselho Diretivo e perita em Qualidade), Magda Ribeiro (Diretora do Serviço de Planeamento e Controlo de Qualidade) e Pedro Campos (Diretor do Serviço de Metodologia), com o apoio de Carlos Marcelo (Serviço de Planeamento e Controlo de Qualidade) e do Serviço de Relações Externas e Cooperação.

O curso contou com a participação de técnicos com perfis profissionais diversificados, incluindo áreas como por exemplo Qualidade, Metodologia, Produção estatística, Geoinformação e Gestão de Dados. Essa diversidade enriqueceu as sessões de trabalho, marcadas por um elevado grau de interatividade e pela participação proativa dos formandos. Participaram representantes de diversos países, como Albânia, Bulgária, Estónia, Espanha, Grécia, Croácia, Japão, México, Hungria, Indonésia, Portugal e Liechtenstein, vindos de Institutos Nacionais de Estatística, Bancos Centrais e outras autoridades nacionais de estatística.

From 15 to 17 October, Statistics Portugal held the Quality Management in Statistical Agencies - Introductory Course, as part of the European Statistical Training Programme (ESTP). The course was conducted by a team of trainers from Statistics Portugal, made up of Maria João Zilhão (Member of the Administration Board and Quality expert), Magda Ribeiro (Head of the Planning and Quality Control Unit) and Pedro Campos (Head of the Methodology Unit), with the support of Carlos Marcelo (Planning and Quality Control Unit) and the External Relations and Cooperation Unit.

The course was attended by experts with diverse professional profiles, including areas such as Quality, Methodology, Statistical Production, Geoinformation and Data Management. This diversity enriched the working sessions, which were characterised by a high degree of interactivity and proactive participation by the trainees. Representatives from various countries such as Albania, Bulgaria, Estonia, Spain, Greece, Croatia, Japan, Mexico, Hungary, Indonesia, Portugal and Liechtenstein took part, coming from National Statistical Institutes, Central Banks and other national statistical authorities.



INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA





Durante as dinâmicas de grupo, os participantes puderam consolidar seus conhecimentos por meio de exercícios práticos, que abordaram temas como estratégias de sistemas de gestão da qualidade, definição de prioridades, indicadores de qualidade de processos e análise de relações de causa e efeito.

Para reforçar a aplicação prática dos princípios de Qualidade em estatísticas oficiais, o curso incluiu duas sessões adicionais: a primeira, apresentada por António Portugal, Diretor do Serviço de Infraestrutura Informacional, abordou o Sistema Integrado de Metainformação do INE; a segunda, ministrada por Sofia Rodrigues, Diretora do Serviço de Dados Empresariais e Administrativos, tratou do uso de dados administrativos no INE.

O resultado foi uma edição extremamente gratificante e bem-sucedida do Curso Introdutório de Qualidade. Além da transmissão de conhecimentos técnicos e boas práticas, o evento também proporcionou um valioso espaço para troca de experiências e networking entre os participantes, enriquecido por momentos de convívio social.

During the group dynamics, the participants were able to consolidate their knowledge through practical exercises that covered topics such as quality management system strategies, defining priorities, process quality indicators and analysing cause and effect relationships.

To reinforce the practical application of Quality principles in official statistics, the course included two additional sessions: the first one, presented by António Portugal, Head of the Information Infrastructure Unit, dealt with the Integrated Metadata System of Statistics Portugal; the second, given by Sofia Rodrigues, Head of the Business and Administrative Data Unit, dealt with the use of administrative data at Statistics Portugal.

The result was an extremely rewarding and successful edition of the Introductory Quality Course. In addition to the transmission of technical knowledge and good practices, the event also provided a valuable space for the exchange of experiences and networking among participants, enriched by moments of social interaction.



Em Breve ***Upcoming Events***

O Programa Estatístico da CPLP terá continuidade em 2025, sendo de destacar, neste âmbito, as atividades previstas nos projetos de Geoinformação, Legislação, Classificações, Conceitos e Nomenclaturas, Coordenação e ODS. Terá também continuidade a cooperação bilateral e a articulação técnica com os parceiros lusófonos, em particular nas áreas de Dados Administrativos, Recenseamento da População, e nas atividades relativas ao Conselho Superior de Estatística.

A todos os leitores, desejamos um Feliz 2025!

The CPLP Statistical Programme will continue in 2025, with particular emphasis on the activities planned in the projects of Geoinformation, Legislation, Classifications, Concepts and Nomenclatures, Coordination, and SDGs.

Bilateral cooperation and technical coordination with Portuguese-speaking partners will also continue, particularly in the areas of Administrative Data, Population Censuses and activities related to the Statistical Council.

We wish all our readers a Happy 2025!

